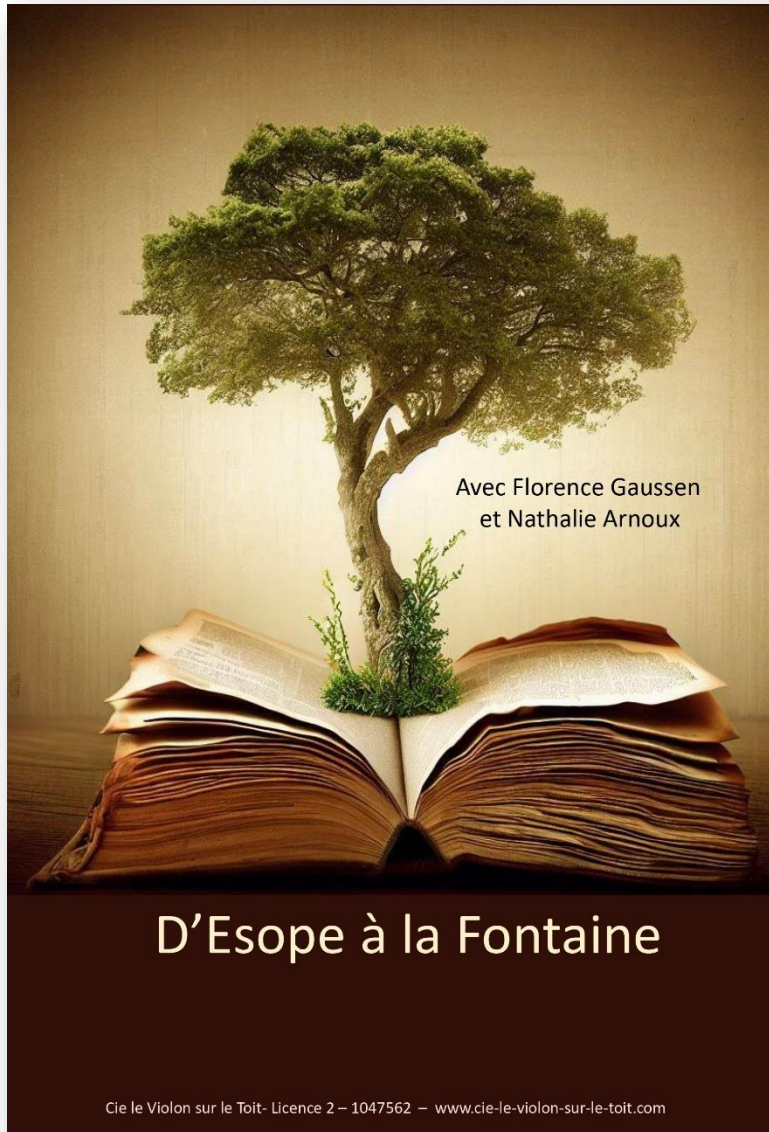


D'ESOPE à LA FONTAINE

DOSSIER DE PRESSE



D'après Esope, Pilpay, Phèdre, Nasredin, Abstémus, Jean de La Fontaine

Spectacle tout public

Avec

Nathalie Arnoux et
Florence Gausson

THEATRE DARIUS MILHAUD

Adaptation et mise en scène

Nathalie Arnoux

Musique

Improvisations orientales et
horas roumaines

Contact

06 36 36 74 44

contact@cie-leviolonsurletoit.com

Spectacle pluridisciplinaire, théâtre, musique et danse.

LE PROPOS

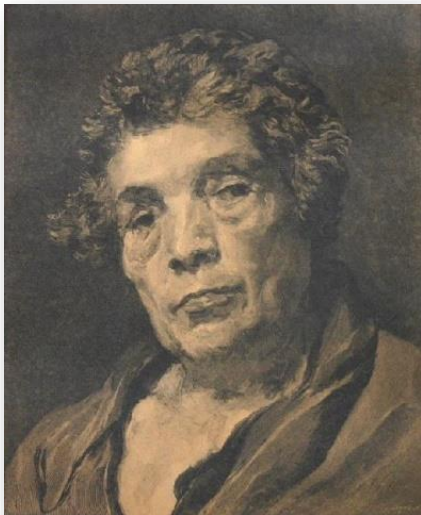
Les fables de La Fontaine existeraient-elles, sans les philosophes et hommes de lettres qui les ont inspiré ?

A travers des histoires courtes et variées théâtralisées, ce spectacle aux accents orientaux nous dévoile l'humour et la sagesse d'Esopé, Pilpay, Phèdre, Abstémios, Nasredin.

Voyage dans le temps et dans l'espace, ces prémices nous ramènent toujours au grand fabuliste avec quelques-unes de ses fables..

Deux comédiennes, un violon, des séquences dansées rythment ce spectacle.

LES AUTEURS



- Esopé**, dont la vie entière ressemble à une fable
- Pilpay**, grand philosophe indien de l'antiquité, auteur d'un recueil de contes
- Phèdre**, fabuliste latin
- Abstémios**, fabuliste et bibliothécaire italien
- Nasredin**, personnage légendaire de l'empire ottoman
- Jean de la Fontaine**



NOTICE DE MISE EN SCENE

Après avoir joué « La Fontaine entre Fables et Violon », où j'étais seule en scène, j'avais envie de monter un nouveau spectacle autour des fables de la Fontaine.

Pour celui-ci, c'est avec Florence Gaussen, comédienne et danseuse, que j'ai la joie d'interpréter ces dialogues et ces histoires variées, sélectionnées pour leur humour et leur sagesse.

Sous forme de fables ou de contes, ces écrits de Esope, Pilpay, Phèdre, Nasredin, Abstémios, sont théâtralisés et nous ramènent toujours à la version du grand fabuliste Jean de la Fontaine.

Des séquences de musique en live et de danse en live ponctuent ces récits.
Une manière ludique d'agrandir sa culture.

Nathalie Arnoux



PROGRAMME

Esope

Le Sapin et la Ronce
Le Chien et son ombre
L'Ane et le Loup
La Cigale et les Fourmis

Jean de la Fontaine

La Cigale et la Fourmi

Pilpay

D'un Faucon et d'une Poule
D'une Souris changée en fille
De trois envieux qui trouvèrent de l'argent
Transition au violon qui continue sur l'histoire suivante
D'un Marchand, sa Femme et d'un Voleur -

Jean de la Fontaine

Le Mari, sa femme et le Voleur

Phèdre

Le Paon à Junon
Le Pilote et les Matelots
La Grenouille redoutant un combat de Taureaux
Les Abeilles et les Bourdons jugés par la Guêpe

Jean de la Fontaine

Les Frelons et les Mouches à miel

Nasredin

Combien je vaudrais ?
A ta convenance
De l'or ou des cailloux
Nasredin et le Savant
Le Joueur de Violon
L'Usurier
Le Fils de Nasredin

Jean de la Fontaine

Le Meunier, son Fils et l'Ane

Abstémus

Le Soldat et le Cheval
Le Savant et les petits Poissons
Le Prêtre et les Poires
L'Homme et la Fortune

Jean de la Fontaine

L'Ingratitude et l'Injustice des hommes envers la Fortune

Conclusion

EXTRAIT

- Les fables de La Fontaine sont de véritables petites scènes de théâtre. On en rencontre de nombreuses versions. Toutefois elles n'existeraient pas sans les lieux et les personnes qui les ont inspiré :
- « *On tient toujours du lieu dont on vient.* » La nature lui servit de décor pour l'intégralité de ces fables.
- Inspirées par Phèdre, Abstemius, par le grand philosophe indien Pilpay
- Et en premier lieu par Esope, le père de la fable.
- Esope, au départ, né esclave dans l'antiquité ; difforme, incapable de parler, d'une laideur qui faisait douter du fait qu'il pourrait-être humain, à la limite entre l'homme et l'animal.
- La tête en pointe, le nez camard, le cou très court, les lèvres saillantes, le teint noir ; ventru, cagneux, voûté...
- Chose pire encore, il était lent à s'exprimer et sa parole était confuse, inarticulée.
- Il était incapable d'avoir des enfants.
- Mais sous ce physique plus que désagréable, se cachait un être malin et serviable, d'un bel esprit, avec une âme libre et indépendante.
- La légende dit qu'ayant rendu service à des voyageurs égarés, la fortune le récompensa de cette belle action en lui déliant la langue.
- Dés lors, il fut demandé auprès de personnages éminents pour ses astuces, ses bons mots, ses capacités à résoudre les énigmes. Il réussit à se faire affranchir et en vint à conseiller les rois. Le roi Crésus
- Le roi de Babylone.
- Son bon sens et son raisonnement furent admirés par le philosophe Xantos qui l'engagea à son service.
- Un jour, Xanthos, préparant un banquet, demande à Esope d'aller au marché et de lui rapporter la meilleure de toutes les choses, pour ravir ses convives...



LA COMPAGNIE

Crée 2011, la **Cie le Violon sur le Toit** a pour but de promouvoir, produire et diffuser des spectacles de musique et de théâtre, principalement autour du violon : spectacles de théâtre, spectacles littéraires, spectacles pour enfants, concerts de musique classique et tzigane.

L'objectif de la Compagnie est de diffuser la culture dans divers lieux et pour un vaste public, allant des enfants aux personnes âgées.

SPECTACLES JEUNE PUBLIC

Ivan Tsarevitch et le violon perdu, adapté et interprété par Nathalie Arnoux d'après un conte d'Alexandre Afanassiev

Le Noël des animaux, adapté et interprété par Nathalie Arnoux d'après deux contes russes.

Va je ne sais où et rapporte je ne sais quoi, adapté par Nathalie Arnoux d'après d'un conte d'Alexandre Afanassiev, avec Emmanuelle Masson et Nathalie Arnoux

Mamourson : adapté par Nathalie Arnoux d'après un conte de Gina Ruck-Pauquêt, avec Florence Gaussen et Nathalie Arnoux

THEATRE

Le Duelliste, *comédie dramatique* adaptée et interprétée par Nathalie Arnoux, d'après une nouvelle d'Ivan Tourgueniev.

La Leçon de Violon, écrit et interprété par Nathalie Arnoux, spectacle musico-théâtral humoristique.

La Fontaine entre fables et Violon, fables de La Fontaine avec transitions au violon

D'Esopé à La Fontaine, avec Florence Gaussen et Nathalie Arnoux

SPECTACLES MUSICAUX

Concerts de violon, musique classique et tzigane : **Autour de l'âme russe, Souvenirs de Bohême, Ballade tzigane, Florilège classique**

L'EQUIPE



Nathalie Arnoux, comédienne, violoniste, auteure

Issue d'une famille de musiciens, elle débute sur les planches dès l'âge de 11 ans, au sein de l'ensemble familial *Arnoux consort* dans de nombreux concerts-spectacles de musique médiévale. Appelée ensuite à se produire aussi en tant que comédienne, elle joue Labiche, La Fontaine, Mérimée, Feydeau, Courteline.

Sa collaboration artistique avec le talentueux comédien, chanteur et metteur en scène Michel Miramont l'amène à créer et à jouer avec lui, une série de spectacles.

En 2011 elle s'associe à la **Cie le Violon sur le Toit**.

Elle joue régulièrement dans différents lieux, écoles, théâtre et festivals en tant que comédienne et musicienne, dans des mises en scène de :

-*Michel Miramont* : **Tsiganement** *vôtre spectacle musical*, Théâtre Darius Milhaud, Le Hublot à Bourges, Eglise de Meste, Festival la Beauce du théâtre à Beaune la Rolande, Festival Othe en Armance; **Dis-moi que tu m'aimes**, *spectacle musical* de et avec Michel Miramont, Théâtre Gérard Philippe à Saint-Cyr l'Ecole, Théâtre Darius Milhaud, Festival les Rives de Nacre; **Le Duelliste** (adaptatrice) Théâtre Darius Milhaud, Théâtre du Grenier à Bougival ; **Comment je suis devenue célèbre** (auteure), Théâtre Darius Milhaud, coup de cœur du Festival Saint Martin de Brosmes ; **Sacrés Couples**, (adaptatrice), comédie satirique, Théâtre Darius Milhaud, **Ivan Tsarevitch et le violon perdu** (adaptatrice) Théâtre Darius Milhaud, Théâtre Mandapa, Festival la Beauce du théâtre, Festival de Blesme ; **L'Oiseau de feu** (co-auteure avec Michel Miramont), Théâtre Darius Milhaud, Espace Coluche à Plaisir ; **Le Noël des animaux (adaptatrice) Paris, Salle le Moulin à Louvier, Hôtel Dieu à Valognes.**

-*Catherine Hubeau*: **La Leçon de Violon, spectacle musico théâtral humoristique (auteure), tournées en France et dans des écoles en Polynésie française**

-*Silvio Paccito* : **La Palissade** d'Éric Herbet, Théâtre Gérard Philippe, Saint Cyr l'Ecole.

; **C'est jouable ; De deux choses L'une ; Résumons-nous**, Théâtre de Saumur.

-*Vincent Auvet* : **Russia Musica** : Théâtre musical avec Michel Miramont, Théâtre Darius Milhaud, Festival la Beauce du théâtre.

-*Pascal Montel* : **Double assassinat dans la rue Morgue** d'après Edgar Allan Poe, adaptation Pascal Montel, Théâtre Darius Milhaud.

-*Gildas René du Chambon* : **Eugène, Jean, Prosper et les autres** d'après Eugène Labiche, Jean de La Fontaine, Prosper Mérimée, Festival de la Foire Saint-Germain, Paris.

-*Philippe Ferran* : **La Star des oublis** d'Yvane Daoudi, Théâtre Darius Milhaud

-*Dans ses propre mises en scène* : **Va je ne sais où et rapporte je ne sais quoi** (adaptatrice) ; **La Fontaine entre Fables et Violon**, Théâtre Darius Milhaud, Théâtre de Nesles, Espace Mandapa, Salle Jean Renoir à Bourron Marlotte, et Château Thierry pour le 32ème festival.

Formation

Violon : Conservatoire supérieur de Genève (prix de virtuosité dans la classe de Corado Romano), lauréate de la Fondation Yehudi Menuhin.

Comédie : Conservatoire de Grenoble, Ecole Alain Debock, stages notamment avec Philippe Ferran et au Cours Florent avec Françoise Roche.

Chant : Yaël Benzaken.



Florence Gaussen, Comédienne et danseuse.

Actrice de théâtre et de cinéma, elle joue dans des mises en scène de

-*Vincent Auvet* : **C'est pour rire !** (triptyque Labiche / Courteline) ; **Double Jeu** de Robert Thomas, (Nommée meilleur second rôle féminin aux P'tits Molières) ; **La Princesse de Montpensier** (adaptation Eliane Kherris d'après Mme de La Fayette) dans lequel Florence est nommée meilleur premier rôle féminin par les P'tits Molières.

-*Mickaël Soleirol* : **Le Mystère Esmeralda**, écrit par Ambre Kuropatwa d'après Notre-Dame de Paris de Victor Hugo, (Festival Avignon off + Paris) ; **L'île des esclaves** de Marivaux, Festival d'Avignon off + Paris, nommée meilleur second rôle féminin aux P'tits Molières

-*Patrice Le Cadre* : **Le Roi Lear** de Shakespeare

-*Jean-Luc Jeener* : **L'Avare** de Molière

-*Louise Renard* : **Fables de Jean de La Fontaine**, Festival d'Avignon off

-*Sébastien Scheer* : **Témoin à charge** d'Agatha Christie

-*Constant Vandercam* : **Marie on the web** de Michel Dupré (seule en scène)

-*Louise Cassin* : **À la vie, à la mort** (où il est question d'un fou) Festival d'Avignon off + Paris

-*Chloé Sauvage* : **Dire ou ne pas dire** (Festival Avignon off + Paris)

-*Laure Frappier* : **Tailleur pour Dames** de G.Feydeau

-*Sa propre mise en scène*, en co-écriture avec David Mallet : **La Belle et La Bête**

Tchekhov et Tourgueniev, une rencontre dans l'au-delà, Assistante MES, Cie Champs mêlés.

-*Emerson Lefrançois* : **Je suis Abys** - Nikon Festival 2ème prix du public

Au cinéma dans des courts et longs métrages réalisés par

-*Christian Chauvaud* : **Les affaires sont les affaires**

-*Mickaël Soleirol et Florence Gaussen* : **Silence Plateau !**

-*Emerson Lefrançois Nikon* : **Je suis Abys** (Festival 2ème prix du public)

-*Elliot Delage et Florence Gaussen* : **Je suis Florence**, Nikon Festival

A la télévision

Millas : **L'accident de car**

Formation théâtre et danse

Cours Florent, Cours Jean-Laurent Cochet

Danse classique et contemporaine - Conservatoires de Caen et Rennes élève de Sylvain RICHARD, Bernadette Tournier et Florence Tissier